

حيات

میانجامیانه... ریایه راهای جوق حیات قاتالم...
نچی -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف آمینکی یاننده کی داتر .

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داثره مخصوصه

نسخه سی هربرده ۱۵ فروردر .

سنه کی بوسته ایله ۷،۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۷،۵ دولار) .

ایونه واهلان ایشلری ایچین استانبول بوروسته
مراجعت ایدیلیر .

بازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرئوسدر .

صافی : ۷۰

آنقره ، ۲۹ مارت ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

بین الملل قونفره لرواهیتاری

بین الملل علم حیاتنده قونفره لرك اهمیتی کیت
کیده فضله لشیور . هر هانکی علم شعبه سی اولورسه
اولسون ، « علم » ، ماهیتی اعتباریله « بین الملل »
بر محصل اولدیغندن ، مختلف مملکتلرده عین
موضوع اوزرنده چالیشان عالمر آراسنده صیقی
ودائمی بر ارتباط تأسیسنه هرکون داها جوق
احتیاج کورولیور ؛ و بو احتیاج نتیجه سنده ،
هر علم شعبه سنه عائد آری آری بین الملل
قونفره لر ، بین الملل مساعی تشکیلاتی وجوده
کلیور . جهان حربی ، قیصه بر زمان ایچون ،
مختلف مملکتلر عالمری آراسنده دهرین اوچوروملر
آچهرق اسکی بین الملل علم تساندینی بوزمش ،
یکرمنجی عصرک ایلك سنه لرند مسعود بر
انکشاف کوسترن بو بین الملل اشتراك مساعی بی
اخلال ایله مشدی . برقاج سنه دن بری ، اواسکی
فناخاطره لرك اونوتولار قیکیدن علم ساحه سنده کی
بین الملل تساندک قوتله ندیکی کورولیور . « جمعیت
اقوام » کده بومستله یله علاقه دار اولماسی ، بو
مؤسه نك مختلف ماهیتده کی فعالیتلری آراسنده
بلسکه الك جدی واک مشر اولانیدر . هر حالده ،
آقاده میلر ، دارالفنونلر ، علمی جمعیتلر آراسنده
حربدن اولکی صمیمی مناسباتک یکیدن باشلادیغنی
وهر طرفده بین الملل علمی قونفره لرك طوپلانیدیغنی
کورمک ، مدنیتک مستقبل انکشافی نامنه ممنونیتله
سلامانه جق بر حاده در .

بو بین الملل علم قونفره لرینک ماهیت و خد
متلری ، مختلف نقاط نظردن مطالعه اولونه بیلیر .
صرف علمی نقطه نظردن بونلرك فائده لرینی
شوصورتله خلاصه ایده بیلیرز : عین ساحه لرده

چالیشان مختلف مملکتلره منسوب عالمر آراسنده
شخصی دوستقلر پیدا ایده رک علمی رابطه لری
جو غالتق ؛ هرکسی بر برینک نتایج مساعی سندن
خبردار ایتک ؛ مختلف نقطه نظرلرك مبادله
ومناقشه سنه خدمت ایتک صورتیله علمی ترقیاته
مؤثر اولق ؛ مستقبل مساعی ایچون معین
پروگراملر چیزه رک بین الملل اشتراك مساعی بی
تأمین ایتک ؛ بین الملل ماهیتده نشریات یاپیلا .
بیلیم سی ایچون مادی ومعنوی وسائط وعناصری
تأمین چالیشمق . داغینیق ، منفرد مساعی بی
عمومی تشکیلاته ربط ایتک غایه سنی استهداف
ایده ن بومساعینک اهمیتی وفائده سی پک صریحدر .
دیگر طرفدن ، بو قونفره لر ، مختلف ملتلك او
ساحه ده کی علمی سویه سنی کوسترن بر نوع
امتحان میدانی تشکیل ایده ر : هر ملت بوراده
ساده جه معناسز بر سیرجی حالنده قالمایه رق ،
فکری فعالیت وقدرتی کوستره بیلیمک ایچون ،
اوساحه ده کی اک ممتاز عالمرینی بورایه کوندرمک
چالیشیر . هر هانکی ملتی تمثیل ایده نلر ، قونفره
مساعیسنه قوت و موفقیتله اشتراك ایده جک
بر سویه ده بولونمازلرسه ، وضعیت جوق فحیج اولور .
بو قونفره لرك کندیلرینه مخصوص غریب بریدی
قودی محیطی واردر ؛ بو محیط ، اک حساس بر بارومتره
کبی ، هرکسک قدرت و موفقیت درجه سنی
در حال ثولجر . بناء علیه ، موفقیتله اشتراك
ایدیله جکنه امین اولمادقجه ، بوکی اجتماعلره
اشتراك ایتمه ک اک دوعرو بر حرکتدر . هله ،
شیمدی به اکثریتله قدر یادیغمز کبی ، ساده جه سیرجی
صفتیله قونفره لره کیتیمک ، مفید اولمقدن زیاده

مضر اولور . اساساً بوکی اجتماعلره - بالخاصه
مثلاً بردارالفنون نامنه - اشتراك ایده جک اونلرك ،
کندی شعبه سنده بین الملل بر شهرت علمی بی
حائز ذوات آراسندن انتخابی شرطدر . فرق
اللی سنه دن بری یوزلرجه بین الملل قونفره به اشتراك
ایتمزددر ؛ فقط بو قونفره لرك نشریاتنده ،
ضبطنامه لرند ، تورکیه نامنه اشتراك ایده نلرك
مخطرله رینه ، اثرلرینه تصادف ایدیلیمسی ، مع الاسف
جوق نادر بر حاده در .

بین الملل قونفره لرك ، علمی جهه دن باشقا
برده سیاسی جهه لری واردر : جهان افکار -
عمومیه سنه قارشى کندیلرینک « علم ومدنیت
خادمی » اولدیغنی کوسترمک ایسته ن بعض کنج
دولتله ، کندی مملکتلرند بو جنس بین الملل
اجتماعلره زمین حاضر لاق صورتیله بر نوع
مدنی نمایش یاپارلر . مثلاً جهان حربندن صکرا
« رومانی » و « یوغوسلاویا » کندیلرینی « یونانستان »
کبی بیزانس عنعنه لرینک وارث ومعقبی عدایتدکری
جهتله ، بیزانس تدقیقاتنک انکشافنه بویوک بر
علاقه کوستردیلر . رومانی (۱۹۲۴) ده
« بوکرش » ده « بین الملل برنجی بیزانس تدقیقاتی
قونفره سی » نی اجتماعه دعوت ایتدی ؛ و بو صورتله
بو تدقیقاتده کندیسنک بویوک بر موقعی وعلاقه سی
اولدیغنی کوستردی . ایکنجی « بین الملل بیزانس
تدقیقات قونفره سی » (۱۹۲۷) ده « بلغراد » ده
اجتماع ایتدی . بو صورتله « یوغوسلاویا » کندیسنک
علم و مدنیت خادمی اولق و بیزانس تدقیقاتنه
علاقه کوسترمک خصوصنده رومانیادن کری
قالمایاجغنی آکلادی . اساساً هر ایکی قونفره ده ده ،

تاریخ

- «راهب قووانیاوک قناعتری» اسمندکی کتابشدن
آلشدر . -

کذا ویلاره وراهب وهلدی ده اوبله ، فقط ، تاریخ-
جیلری تنقید ایدیه جکمه تاریخه عتاب ایتسم دها
دوغرو اولماز می ؟

«تاریخ نه در ؟ تاریخ جینک بر فیلسوف ویا بر
خطیب اولوشنه کوره اخلاقی حکایه لر مجموعه سی
ویا خودده بلیغ تصویر لر وخطابه لر مخلوطی ایچنده
سلیس پارچه لر بولنه بیلیر ، فقط صاقین حقیقی آرامغه
قالقمیک . چونکه ، حقیقت ، حادثه لریک آرالرنده کی
رابطه لری کوسترمک دن عبارتدر . حالبوکه ، اثر لر
ومؤثر لر زنجیرینی تعقیب ایدیه مدیکی جهته ، تاریخ جی
بورابطه لری تثبیت ایدیه من . دوشونکیز ، نه زمان
تاریخی برواقعه نک سبی غیر تاریخی ایسه تاریخ اونی
کوره بیلیر می ؟ تاریخی واقعه لر غیر تاریخی واقعه لر
صیتی صیتی به باغیدر . نتیجه : حادثه لر تاریخ کتا-
بلرنده طبیی برطرزده زنجیرلیمور ، یکدیگری نه صرف
بلاغت اویونلریله باغلانیور . شوراسنه دقت ایدیکه ،
تاریخه کیره ن واقعه لرله ، تاریخه هیچ ده کیرمین
واقعه لریک تفریق ده تمامیه کیتی در . احوالده ، تاریخ ،
علم اولق شویله دورسون ، بنه سندکی سقطلق
اعتباریه ، یالانک مبهم لکنه دائم محکومدر .

تاریخ هیچ بروقت سلسله لی ودوامی اولامیه .
جقدر ، بونلر سز ایسه حقیقی بیلیکی بوقدر . ایسته
بوسبدن دکلیدرکه برملک سالنامه لرندن استقباله عائد
هیچ برشی جبقاریلیمور . حالبوکه علملریک فارق
خاصه سی «کاهنی» اوللریدر . فلکیات جدولری ،
قرک تحولری ، مدوجدرلر ، خسوفر ، کسوفر
اولدن تثبیت ایدیه بیلورده اختلالر ، حربلر حساب
کلیور .

موسیورومان فی الحقیقه ، تاریخدن آنجق
مبهم حقیقتلر بکله دیکنه ، فقط موضوعلری انسان
اولدینی ایچون ، بونلرک فوق العاده قیمتی اولدقلرینه
راهب قووانیارک نظر دقتی جلب ایدی وعلاوه :
— انسان سالنامه لریک ماصاللرله نه قدر دولو
ونقصان اولدقلرینی بیلیمز دکلم . لکن قطعی بر مؤثر لر
واثر لر زنجیرله مسی اولسه ده ، بن اولنرده ، قوملره
یاری کومولوش معبدلرک خرابه لری کبی ، کاه قایب
ایدیلن وکاه تکرار بولنان برنوع پلان کشف ایدیمور .
یالکیز بونک بیله ، بن ایچون ، تخمینک فوقنده بر
قیمتی واردر . و شوراسنه ده آروجه ممنوم که ،
استقبالده ، مبذول مالزیه ایله واصل داتره سندده
یایلاچق اوان تاریخ ، طبیی علملرله دوغرولق
مسابقه سنه چیقاجقدر .

عزیز استادم : — بونی هیچ بکله میک ، بنجه ،
خاطره لریک ، مخبره لریک خزینه اوراق کاغدلریک
کندکجه جوغالی استقبال تاریخ جیلریک ایشی دها
کوچکشدیره جکدر . حیاتی انگیز اختلالی تدقیقه

یازاره : آناتول فرانس

موسیورومان ماصانک اوستنه آلتی کتاب
قوبدی . کتابجی به :

— بونلری اومه کوندرمکزی رجا ایدیه رم ،
دیدی . آرالرنده «والده و اوغل» ، «فرانسه
سرای خاطره لری» ، «ریشلیونک وصیتنامه سی»
وار . بونلره ، تاریخ حفته ، خصوصیه دردنجی
هانریک وفاتندن اعتباراً فرانسه یه داتر یکی کلن
کتابلری ده علاوه ایدیه کز ممنون اولورم . بویه
اثرلره پک زیاده مراقم وار .
عزیز استادم :

— حقکیز وار ، موسیو ، دیدی . تاریخ
کتابلری اوصولو وسا کن برانسانی اکلندیرمکه چوق
مساعدا واهی شیلرله دولودر . ایچلرنده هر زمان بر
جوق خوش حکایه لر بولاجغمزده آمین اوله بیلیرز .
موسیورومان : — راهب افندی ، بن تاریخ
یازانلری هواثی اکلنجه لر آرامق ایچون اوقومیمورم .
اونلردن جدی درس لر بکرم وحقیقه قاریشمش ماصالار
کوره جک اولورسم متأثر اولورم . بن ، انسانلرک
وقتیله یامش اولدقلری ایشلری ، مللرک طرز حرکتلرینی
تنظیم ایچون تدقیق ایدیمورم و تاریخلر ده حکومت
اداره سی دستورلری آرایورم .

عزیز استادم : — بونی بیلیمز دکلم موسیو .
سزک «حکمدارلق» نام مجله کز اولدجه معروفدر
وهرکس سزک تاریخدن جبقاریلمش رسیاست ناصار-
لادیفکزی بیلور .

موسیورومان : — اوبله ! ایلک دفعه اوله رق ،
حکمدارلره وناظرلره ، تهلیکه سزجه اوزاقلاشیه .
جقلمی قاعده لر چیزه ن بنم .

— یا ! ، توکلی دکلم ، کتابکیزک قابنده ،
یازم هیکلر ونابولرله سوسلو بربرده ، سز ، مینه روا
قیافنده ، وباشکیزک اوستنده قنادلرینی کرمش قلیونک
اوزاندینی بر آینه یی کنج بر حکمداره تقدیم ایدر بر
وضعنده کورنیمورسکیز ! فقط موسیو ، مساعدا کزله
سزه خبر ویره می که بوقلیو یالانجینک بریدر و سزه
آلدانی جی بر آینه اوزاتیمور . حقیقت ده نیلن شی
تاریخلر ده پک آز بولور وهرکسک متحدا قبول
ایندیکی یکانه واقعه لر بر تانه جک منبعدن آلانلردر .
نه زمان بر آرایه کسه لر ، تاریخ جیلر مطلقا بر برینک
ضدی شیلر سوبلر . دهاسی وار : «تاریخ قدیم
ویهودلرک حریرلی» نام کتابلرنده عینی حادثه لری
نقل ایدن «فلاویوس ژوزف» بونلری مختلف صورنده
قید ایدیمور . «تیت - لیو» بر ماصال طوبیلاچی دن
باشقا برشی دکلم . وسزک کاهنکیز ناسیت بیله بنده ،
عالمه وقورانه آلا ی ایدیه جدی بریالانجی انطباعنی
براقیور . توسیدید ، پولیب وکیشارده نه اولدجه حرمت
وار . بزم سه زاری ایسه نه سوبلیدیکی بیلیمور ،

اولادیننی ، علمک یاباجق پک بویوک ایشلری ، عالمشول
انسانی ایلکلی اولدیننی کوسترمک وروحلره تلقین اتمک
لازمدر . سعادتمک ، طبیی و صاف نشوه نک ایچکی
ایله دکل ، دوغرو دن دوغرویه طبیعتک کوزه لکی
قارشینده اویاناجق بدیی حیات واسطه سیله
ووظیفه نک حسن ایفاسندن متولد وجدان ذوقیه ممکن
اولاجنی ایضاح اتمک ، اکلنجه نک ده حدود وشرائطی
کوستره روب اولاجالیشیق ، سوکرا اکلنمک ایجاب
ایندیکی واکلنجه نک آنجاق بوشرطله برحق اولدینی
اکلتیق لازمدر . هر نه قادار فرصت بولدجه طلبه سنه
مفکوره آشیلامغه چالیشان بر جوق محترم معام و
مدرس لر وارسه ده بوطرز عادتا بر پروغرام شکلنده
قبول ایدیه لیدر .

انکشافه یوز طونان بوزمانده اوقومق احتیاجی
بویوک مقیاسده جوغالمشدر . فقط مع الاسف بواحتیاج
اکثریا تربیه ایله قابل تألیف اولمایان موضوعلره
اویالانغده در . بلخاصه بوجهته جوق اعتنا لازمدر .

(۲) ایکنجی مهم اساس شودر : هر مملکتک
دوره انکشافنده اولدینی کبی ، مملکتیزده د بر
زمانده دماغی ، قلبی مفکوره ایله یوغورولمش پک
مستعد ، حتی «دها» درجه سنه وازان ذکالرو لوکه
رشم حالنده ده اوله محقق موجوددر . ایسته کرک
جوجوقلر آراسنده ، کرک یتشمش کنجلرده بو
مستعد قافلری آرایوب بولق ، بونلرک انکشافنی تأمین
ایچون حمایه اتمک لازمدر . اعمال بوزندن بو مملکتده
شیمدی به قادار کیم بیلیرنه قادار مفکوره جی ، صنعتکار ،
داهی قافار سونوب کیشدر . هر حالده مملکتیزده
بوخصوص ایچون ده جدی صورته اوغراشیلاچق
اولورسه بویوک خزینه لر آله ایدیه جکمزکی ، بلکه ده
آز بر زمانده بویه قوتلی دماغلریه یتشدیرمکه آوروپا به ده
اثبات اتمش اولورز که تورکلر ده یالکیز سیاسی
ساحه ده دکل ، هر ساحه ده بویوک شخصیت به یتشه .
بیلیمش . بلخاصه بویه شخصیتلر بو مملکتی مدنیت
دنیا سنه سیاسی رابطله ردن دها صاغلام بر صورته
یعنی علم ، صنعت رابطه سیله ده باغلارلر . بر (لیندبرغ)
عبارنده ترقیده جسارت وثبت ثنالی ، هله «مارقونی»
عبارنده فنده یکی بر موقیت علاوه ایدیه موجد ،
علمی ، فلسفی ، ادبی اثرلری آوروپا لسانلرینه ترجمه
ایدیه جک ، طابولری بنه آوروپا صنایع نفیسه
سرکیزلرنده ، موزه لر نه ده تشهر اولوناجق ، بسترلری
بویوک موسیقی استادلریک حیرت و تقدیر نظرلرینی
جلب ایدیه جک کنج قافار بوراده به یتشه جک اولورسه
اولورسه اوزمان آوروپا نظرنده تورکیانک احراز
ایدیه جکی شرف موقی دوشونولسون . بن احتمال که
اساسلری هم آز هم ناقص اولارق کوستردم .
بوسطرلرک قیمتی اختصاص وصابندن زیاده سمبیتنده
اولاجقدر . فکر مده کیلرینی «صیمی» اولارق اظهار
وتشریح ایدیه بیلیمسه و اوقوندینی تقدیرده منورلر مژدن
بر مقابله کوره جک اولورسم بنه دوام ایدیه جک
اساساً بن بوراده مقصدم علم محیطنده بر حرکت
اویاندیرمقدر . باقالم مقصدیه نائل اولایله جکمی !

علی رضا

ايك افسام

آي «صوك كيجه ...» ديه آكلتيوردی ،
« ضيالري هندستانك براق سماندن دوكره غانزك
صولرنده چهره مي سيرايديوردم . نورم ، دالري
برقابلوباغ صيرتي كي قابازان اختيار چنارلرك يابراق
كومه سني بارچالابه رقي بره دوكلوبوردي . برده
باقدم ، آديملري جيلان كي خفيف ، حوالك كندي
قادار كوزهل برهندي قير چاليلرك آراسندن اوچار
كي كچيوردی . ذرات هوا قادار براق ، فقط اوکا
رغمأ مكممل انكشاف ايتش بر وجود ایدی ، نارين
تنك اينچندن روحي كوروپوردم .

آياغنده كي صاندالري بيرتان ديكنلي صارماشيلره
اهيت و برمه يرك پرتلاش ايليله پوردي . نهره
عطشني تسكين ايتش بر جاناواراونك ياتندن اوركرك
صيجرادي كچدی . چونكه قيرجغز آلنده بانار بر
فنه ر كوتوروپوردي . آله سپر اينديكي نارين
پارمقيرينك اينچنده كي آل قان ياريله پوردي .

نهرك كنارينه قادار كيتدي وفنه ر دالنه لرك
اوزرينه بيراقدي . فنه ر باتمادی ، حتي بر قايق كي
آقوب كيتمه باشلادی .

آله هان سونه جكمش كيبي تزه پوردي . فقط
سونه پور ، متاديا ياتيوردی . قيرك قيويلجملر
صاچان سياه كوزلري ايه جان دولو برنظرله آلوک
آرقاسندن باقيوردی . اومت ، بيلپوردي كه فنه ر
كوزدن قايب اولونجه يه قادار يانغده دوام ايده رسه
سوكيلسي حياتده ایدی ، آله سونديكي تقدیرده
ايسه ، اولش ديمكدي . فقط آله تزه يه تزه يه
هپ ياتيوردی . قيركده قلي ياتيور وتزه پوردي !

نهايت ديز چوكدي و بردها فيصيله ادي . ياني
باشنده اوتلرك آراسنده ديلني اويناتان بريلان
ياتيوردی ، فقط قيرك عقلي براهايه و سوكيلسه
كيتشدي . « سوكيلم ياشيور ! » ديه بر ننه
فرياد ايندي . داغلردن عكمي چينلادی : « سوكيلم
ياشيور . »

سافه برين



— حشمت پناه ، ايسته يكي ارمش ، اهميتلي
هيچ برشيبي اهل ايتدك طننده يز .
شاه جواباً :

— بلكه ، ديدی . فقط بوني نعل اوقورم ؟
اختيارم ، ياشم اوزون تشيلره كيريشمه قطعياً ساعد
دكل . داهاي قيصالتك ، همده كچ قالميك !

عالمز اوقدر عجله اينديلركه ، اون سنه سكره
بشيوز جلد يوكلدكاري ياورو بر فيله تكرار كلدیلر .
دائمي كاتب :

— بودفقه ممكن اولديني قدر اختصار ايتد .
يكمزي كال فخر ايله سويليه بيليرم ، ديدی .

شاه : — يته كافي درجه اختصار ايديله مش ،
عمر يولك م وكنه كلدم . اكر اوله دن اول
اتانلرك تاريخي اوكره نمي ايتيورسه كز داهاي
قيصالتك ، داهاي قيصالتك !

آزادن بش سنه داهاي كچدكدن سكره دائمي
كاتب تكرار ايرايك اوكنده كوروندي : دكنكني
قافه رقي يوروپور و صيرتنده يويوك بر جلد طاشيان
كوچوك بر مرآك يديوردی .

ضابطردن برسي :

— چابوق اولك ، ديدی شاه اوليور .

في الحقيقه حكمدار اولوم دوشكنده ایدی .
هان فري قاجق اوزره بولتان كوزلري عالمه وقوجامان
كتابه جوردي وايچي جكرك :

— ديمك ، اتانلرك تاريخي اوكره نمي دن
اوله جكم ، ديه جيفلاندی .

شاه قدر حالت تزه يه يافلاشمش اولان عالم ،
جواباً :

— حشمت پناه ديدی ، بن سزه اوني اوچ كله
ايله خلاصه ايدپوريم دروغ بيلر ، هفا هكلميلر ،
أولم بيلر .

ايسته ، ايران شاهی ، عمرينك صوك دمنده ،
عمومي تاريخي بوبله اوكره ندي .

ناقلي : در فتره مصطفى مهفي

حصر ايدمن موسيو له لوارد ، بر انسان عمرينك بو
بولانيق زمانلرده يازيلان شيلرك يازيسي بيله اوقومغه
كافي كليه جكني تأمين ايدپور .

راهب بلانته وقتيله بانا بر حكايه آكلتمشدي .
حافظه مك ينديكي قدر اوني سزه تكرار ايديم .
يالكز ، كاشكه او بوراده اولسه بدي ده كندی
آغزندن ديكله سه يديكر .

كنج شهزاده زه مير ، باباسي اولدكدن سكره
ايران تخته كنجه ملكتك بوتون عالمري چاغيرتدي .
بر آرايه طوبلادی و ديديكه :

— خواجهم عالم زهپ ، ماضينك تجربه ليله
تنور ايتش حكمدارلرك دها آز ياكلش ايش
ياياجقيرني سويله مشدي .

بوسيله ملتلك سالنامه لربي تدقيق ايتك ايتيورم .
سزه ، عمومي بر تاريخ يازما كزي و اوني تماملاق
ايجون هيچ برشيبي اهل ايتهمكزي امر ايديم .

عالمز ، شهزاده ملك آرزوسني برينه كتيره جكلري
وعد ايتديلر و برلرينه چكيلر جكيلر ايت باشلاديلر .
آزادن يكرمي سنه كنجه شاهك حضرينه كلدیلر ،
آرقه لرنده اون ايكي دهه ولي بر كروان واردی . هر
دهه بشيوز جلد كتاب طاشيوردی . عالمز مجلسك
كاتب تختك باصامقيرلي اوزرنده سجده يه قابادی
وسكره شولجه سوزه باشلادی :

— حشمت پناه ، حكمدارلرك عالمري ،
ذات شاهاته لري ايجون يازدقيرلي عمومي تاريخي خاك
ياي دولتكزه تقديم ايله شريفاب درلر . بوتاريخ آلني
يك جلدن مرآك در و ملتلك عرف و عادتلرينه
و حكمدارلرك كچيردكاري تيدلره دتر بزجه طو .
پلانسني مگن اولان بوتون شيلري احتوا ايدپور .
ايجرينه ، وقتيله ساقلاقمقيريه جوق ممنون اولديغيز ،
اسي وقعه لرك حكايه لربي ده قويدق و جغرافيا ، تاريخي
تسلل و سياسته عايد مبدول حاشيه لر علاوه ايتدك .
يالكز مقدمه لر بردهه يوكي تشكيل ايندي . وديكر
بردهه ده نتيجه لري زحمله طاشيغده در .

شاه جواباً :

— افنديلر قانلانديغكز زحته تشكر ايديم .
ديدی . فقط اداره ايتلريله جوق مشغولم . ذاتاً ،
سز چالشيكر كن بن اختيارلادم . ايران شاعرينك
ديديكي كي ، عمر يولك اورنه س كلدم و اوزون سنه لرله
محمول اولارق اوله جكم نرض ايدله بيله بوقدر يويوك
بر تاريخي اوقومغه جن زمان بوله بيله جكمي منطقي اوله رقي
اميد ايديم . يازديغكز اثر ، حكمدارلرك خزينه
اوراقته قوتاجقدر . لطفأ ، بانا ، بوتاريخك ، انسان
عمرينك قييه لغه داهاي اويغون بر خلاصه سني يازيكر .

ايران عالمري يكرمي سنه داهاي چاليندندن سكره
شاهه ، اوچ دهه يوكلي يك بشيوز جلد كتيردیلر .
عالمز مجلسك دائمي سونوك بر سله سوزه
باشلادی :

